

جريدة شرقية

(تاريخ تأسيسه ١٢٩٣)

ՀԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵԹԱ

Թարխիսր քէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوش جودك
مؤسسہ دیکران جودهك
باب عالی صدارت قیوسی قارشوسند، نومرو ٤٩

ՍՍՀԻՊԻ ԻՄՊԵՐԱՏՐԱՅ ԳԼԷ ՄԻՆՏԵՐԻ
ՏՈՎԱԿԱՆ ԳԼԷ ԲԻՆԻ
3 ԱՎՈՐ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
Միւստիսի: ՏԻՐԱՆ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
Պապը Ալի Գաւրսիւն, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

Իթմիշ տիր: Իդիմիշ տիր տն-
վատար հարպիւն միլիոններ 200 օթո-
մօսիլ պուլընըյոր: Տէպրէնին չար-
զընտա քեաին Չամա տաղարընտա
վէ Գըրչօվա իւլ Օխիի արասընտաքի
հօլըն օրթաւընտա Սըրպարըն տիւ-
տարընը թարտ իթմիշ տիր: Ալէման
վէ Պուլիար միւֆրէգէլէրի Մանաս-
թըրա էրիւկ էնալի վէ մէմուրիյն թա-
րաֆընտան մէսըրուրանէ իսթիգալ օ-
լընմըլար տըր: (Գ.)

ՍՈՒՆԻ ԹԵՇԵՊԻՍԻՆԻՐԻ.— Պի-
թարաֆ տէօվէթլէրտէն պազըլարը-
նըն միւսալէնա իշիւն պազը թէշէպ-
պիւսլէրտէ պուլընաճաղարը սէօյլէ-
նիյոր իսէ տէ, պու ըիւվալէթ հէնուզ
նապէմէլտիւմալըմաղտա տըր: Տէօթի-
լէր իթիւսթըն տէօվէթլէրի մաղլու-
պիւլէթլէրիյն զապուլ իթմիշ տիր: Միւ-
սալէնանըն ուզազ օլտուզը սիյասի
մէհաֆիլտէ թէշէմիւնէն պէյան իսի-
լիօր: (Ի.)

ԲՈՒՄԱՆԻԱ.— Բումանիա պաշ վէ-
քիլի Մ. Պրաթիանու Բում թարաֆ-
տարընըն հիւքիւմէթ ալէյիւնտէ
թէշէլիգաթ վէ թահրիքեաթա պաշլա-
տըլարը թաղտիրտէ հաղպարընտա
չէտաթ թէտալիլէր իթմիշ տիր: իւլ
տարէլ էօրֆիլէ իւլա իսէմէլիլի սէօյ-
լէմիշ տիր: (Ի.)

* Բումանիա իւլ Ավսթրիա ա-
րալարընտա Ավսթրիա—Մանասթիւ-
նա էրչազ իթմաթը հաղպարըն տէ
իտէն միւզաքէրաթ՝ Բումանիանըն իս-
թիգալէն տաթի պիթարտիլըլըն
տաղլալաճաղընա զաթի պիր տէլիլ
թէշէլիլ իթմէլէն տիր: Պու միւզա-
լէրաթ մուլաֆաթաղէլէր իսթիւսթ
լէնմիշ տիր: Հասըլ օլան իթիւսթ
մուլաֆաթա, Բումանիա՝ Ավսթրիա—
Մանասթիւնա 50,000 վալիսն էրչազ
վէրմէլիլ թէշէմիւն իթմիշ տիր: (Ի.)

* Պիր միւտտէթալէն պէրու Բու-
մանիա տն օլընան քեաղըն ֆրգ-
տանը իւղէրիլէ քեաղըն ֆիյաթը Բէք
ղիյաստէ արթմըլ տըր: Պուտտան միւ-
թէլարըն օլան Բումանիա կաղէթա-
լարը պու պապուլէ թէտալիլէր էլէ ա-
լընմամըլ օլմաթընը քրօթէլիս Իշիւն
քիւլիւք զըթատա ինթիւարա զարար
վէրմիւլէր տիր: (Թ. Է.)

ԵՈՒՆԱՆ.— Եունան հիւքիւմէթի՝
Տէօթիլէր իթիւսթընըն պու կիւն ճէ-
վապ վէրմէլէրիլէ վէ պու ճէվապըն
մուլաֆթը տարէթտէ օլաճաղընը իւ-
միւ իթմէլէր տիր: (Ի.)

* Աթիւնա ինչ. սէֆիրի Սըր Ա-
լիլթըն ինթիլթէրաճա իւղէրիլէ չաղըր-
լաճաղը մուլաղաղա սալըլըյոր: (Ի.)

* Սըպիա հիւքիւմէթի՝ Լարիմայա
վաթըլ օլմուլ տըր: Սըրպ միւլթէլիլ-
րի վաթմանլարընա տէօնմէք արգու-
սընտա տըրլար: Սըրպիլիւն մէլիսի
աղաթընտան 50 քիւլի Սէլանիկէ վա-
սըլ օլմուլըն տըր: (Ի.)

* Աթիւնտան Աթանա Հալաթա

լատարընը կանընա ճէլա իթիլիլն
զէման կալընըլ Լաթար իսթիլիլ թա-
լըյան պէօյիւք օլընը կէօրիւնէլէ
պէթ մուլաֆաթաթ իսթիլիլ Բօլիւն,
չիւնքի սէվիլիւք էվաթըն պիր տաթ
սօնրա պուրատա պուլընաճաղ տըր.
օ զէման աղլալապիլիլիս Բօլիւն թալ-
պօ: Իսթիլիլիլ գաթար տուա իսթ-
պիլիլիլի կիւլէլ Մարթիլ, պու կիւն
իւրընըլ ալչազ թանըլըլ օլան Պարօն
տը Լաթար կարըն միլիոնիլ պիր զըլ-
լա իլգոլիլիլ իսթիլիլ զէնիլիլ օլաճաղ
տըր, պուտա մանի օլմաթ հա՝ աթալ,
վա՛յ պու տաթիլիլ մանի օլմաթ իս-
թիլիլիլիլ, իսթիլիլ իսթիլիլ, պուտա քիւ-
սէ՛մանի օլմաթաճաղ տըր... Լա-
թար, սէն զէնիլիլ, պարթիյար օլտըլըն
հալտէ Մարթիլէն ինթիլիլիլ ալա-
ճաղըն, հալտէ չիմաթ Բօրմարիլ քէօշ-
կիւնէ կիւլէլիլ, գիրա էվաթընը զալ
իթմիշ օլան ալիլէլիլ թէշէլիլ իթմէլ-
լաղըմ տըր (իւրալ չըգաճաղը զէման
Բօլիւն սօլմըլ օլտըլըն հալտէ կիւլէլիլ):
(Տէվալիլ)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԵՊԼԻԴԸ ԲԷՍՄԻ

Նոյն. 21 Թարխիսիլի գաւառիկեանը
ուսումնիսէն քեպիլիլ օլընմը քըր.

1.—Իրազ Գեպիկսիսէ.— Գըլթա-
թըմը 19 թընր. սանի կիւնի 25 քի-
լօմէթիւն էրիւլէրէք միւնիւզիլիլ չէ-
քիլէն տիւլմէնի թաղիլիլ տէվամ իթ-
միշ տիր: Կիւլթիլալմարէնիլն հէման
զարպընտա Չաղ Գալէ գաւառապար պի-
լա մուլապէմէթ իշլալ օլտընմըլ վէ
պուրատալէլալիլալմարնտաթի տիւլ-
մէն ըրմօրքէօրիլէ էրչազ, ճէպիւնտէ
վէ հէր տիւլիլ թէճիլիլալմար տօլու
250 թօն իսթիլալընտա պիր ալմիլ
տուպա իդիլիլիլ իսթիլիլ տիր: պու
մէլզընտա տաթի պիր մըլտար էսիլ
ալընմըլ վէ կալընըլ պիր հաթիթալըլ
էսիլ մըլտարը 8 զապիթ 520 նէֆէրէ
պալիլ օլմըլ տըր: էվիլէլէլ ճաղալմ
օլարալ իդիլիլիլ իթիլիլիլ «Ճի-
րիլէլ» կանպիթընա մէլզընէլ քիւրա-
տան Սէլման Բաք իսթիլիլ տիր:
Ինթիլիլիլ պու միւլապէրէք զաթիլ իս-
միլլէ կաա օլտընան մէլզընտաթ իթիլ-
պէլէրիլտէ 6 միւլաթիլալմարնտէն ի-
պարէթ իթիլալէտար վէ զըլէմէլիլիլ
զաթիլ իթմիշ տիր:

2.—Գաթապ Գեպիկսիսէ.— Եւնի
պիր չէլ հօղ տըր:

3.—Չամազգալի Գեպիկսիսէ.—
Գարատան, տէնիլալէն տիւլմէնիլն միւ-
թատ օլան աթէլիլիլ թօթըլարըմըլըն
չիտտէթը մուլապէլէլէրիլէ թէլիլիլ-
սիլ պարալըմըլ, Բէմիլիլ իսթիլիլտա
պուլընան պիր նաղլիլէ սէֆիլիլիլտէ
պիր մէրմիլ իսթիլիլէ կէմիլ զարալա
օթիւրմըլ վէ պիր թօրթիս օլու թէլ-
սիլ իլէ իսթիլիլտէն չէլիլիլ տիր:
Սըր Պրոնընտա Գանըլ Սըրթտա տիւլ-
մէնիլն մաթիլալ թիւֆէնիլ թաթիլիլ
իսթիլիլ տիր: Սէտտիլալալտա սաղ
ճէնանտա 19-20 թընր. սանի կէճէ
չիտտէթիլ օլմալա մուլապէլէլիլ օլմըլ
վէ մէրքէլ իլէ սօլ ճէնանտա տիւլմէն
ընք չօղ թօրթիլ աթմըլ տըր: Թօթը-
լարըմըլ Սարօս քէօրֆէլիլտէն Գալազ
Բէօրիլ իսթիլալմէթիլն աթմըլ ալան
պիր տիւլմէն զըրիլընըն պաշ թա-
րաֆընա վէ օրթալընա 4 մէրմիլ իսա-
պէթ իթիլիլիլէրիլէ զըրիլ աթէլիլ

«Ճ. Գարգիլի» քեպիլիլ 74

ԳԸՐՄԸՐԸ ՏԵՅԻՐՄԵՆ

ՏՐԱՄ 5 ՅԱՍՈՐ 7 ԹԱՊԼՈ

Սուլաթիւն.— Սօնրա մատամ Մար-
քիլ պիր ուղղուն մէլքիլիլ կաղմըլ:
Լաւաթար.— Էլիլ քիւմէլ կաղմըլ:

Սուլաթիւն.— Սնլալալմատարմ, չիւնքի
նէլէ տաթիլ օլտըլընը Մարթիլիլ տէ
պիլմէյոր:

Լաւաթար.— Մատամ Մարթիլ մատ-
մուլալէլ Մարթիլիլ իլէ իսթիլիլ օլա-
րազ հիլ կէօրիլիլ չէմիլիլ տիր:

Սուլաթիւն.— Խալլ:

Լաւաթար (տէնիլիլիլ).— Նէ՞ սէօյլէ-
յօրըն... (քէնտիլ քէնտիլիլ) Բօլիլն
պէնիլ ալտաթիլիլ հա՛, լաթիլն պու իթ-
տիլիլ չէլ... (ալիլիլալ) պու աղալմ
Մարթիլիլ կէօրէպիլիլիլ տիր:

քէնտիլ ուղաղալմըլ տըր: պու քէօր-
ֆէլալէլիլ աւտալարա կաղալմաղ իս-
թէլէն պիր թօրթիս տաթիլ պու ա-
թէլիլիլիլ զալընըմըլ տըր: Պու
ճէպիլալ թալալալմէլիլիլիլիլ սօն կիւն-
լէրտէ լալալալ մուլաֆաթալիլիլ իսթիլ-
լալ իթմիշ տիր: Թալալալմէլիլ միւ-
լալիլիլ էվիլէլ Ալի Րիլա էֆ. իլէ Բա-
սիլիլ Օրթան էֆ. իլէ լաթիլ պուլըն-
ալըլ հարալ թալալալէլիլիլիլիլ պիր
Սէտտիլալալ մանիլընտա տիւլ-
մէն թալալալէլիլիլիլ պիրիլ իսթա-
թա մուլաֆաթա օլմալ վէ գուլա
թալմըլ պիր թօրթիս թալալիլիլիլ
կէլէն պիր գըրալէլիլ իւլէրիլէ հիւ-
ճուլ իսթալ օլմալալ աթմըլ վէ գըրա-
լէլիլ ուղաղալմաղալ մէլալալ իթմիշ
տիր: պաթիլալ պու հարալ թալալալ-
միլ գըրալէլիլ վէ թօրթիս մուլալ-
րիլիլիլ կիւլէրիլիլ իւլէրիլիլ պու
լընանլարա միլթալիլիլ աթմըլ ալմըլ
վէ օ ճէնանտա տիւլմէն թալալալէլիլ
թալալալալ տիւլալըն հիւճուլ օլ-
մալալ սըլ տա աթմէլիլիլ ալթիլալ
տէրալալ իսթալալ մուլաֆաթա օլմըլ
ալըլ: Վալըլ թալալալ 19 թընր. սանի-
տէ մէլզընտալմըլ, իսթիլիլ ալան պիր
մօնիլթօր իւլէրիլիլ հիւճուլ իթմիշ վէ
կէօրիլիլիլիլիլ սուլէլիլ մուլաֆ-
ֆաթալիլիլ օլմալալ աթմըլ մօնիլթօր
աթմըլ քէնտիլէլ մէլալալ իթմիշ տիր:

22 Նոյ. 331 Թարխիսիլի գաւառիկեանը
ուսումնիսէն քեպիլիլ օլընմը քըր.

1.—Իրազ Գեպիկսիսէ.— Տիւլ-
մէնիլն պօղլուլն զըթալալ կիւլիլա-
մարատա էվիլէլէ ինչպիսի իթիլիլիլ
միւլաթալէլ մէլզընտալալ թօրթիլիլ
յօր: Գըրթալթմըլ 20 թընր. սանիտէ
կիւլիլալմարնտէն 2 սաթիլ մէլալիլ-
սիլն կաղալալալ տիւլմէնիլ չըմալը
զարպտան թալալիլ իթմէլիլ տիր: պու
թալալիլ իսթիլիլիլ զաթալալըն
զարչը կաթալընտալ տիւլմէնիլ միւլ-
րէլէլիլ վաթօրլարընա չէլիլիլ տիր:
Կիւլիլալմարա իլէ Պաղ Գալէա արա-
սընտա տիւլմէնիլն ճէպիլալ տօլու
քիւլիլալ պիր վաթօրը սաղալմ օլարալ
իդիլիլալ իսթիլիլ վէ պու ճիլալալալ
տալալ պիր մըլտար էսիլ ալընմըլ տըր:
տիւլմէնիլն նէլէլէլ աթմըլ պիր չօղ
մաղթալալալ թէլալալ օլընըյոր:

2.—Չամազգալի Գեպիկսիսէ.—
Անաֆաթալալալ թօթըլարըմըլ

Սուլաթիւն.— Օրատը պէնիլ էլիլալէլ,
նէլ զէման իսթիլիլ կէօրէպիլիլիլ (ճէ-
պիլիլիլ պիր անալիլալ չըլալըլ) իշ-
թէլ թըլըմըլ:

Լաւաթար.— Ա՛հ, Սուլաթիւն, զէնիլիլ
օլմաղլըլըմըլ իշիւն կալընըլ պիր չա-
րէ վար քի օ տա Մարթիլիլ չօճուլը-
նը էլտէ իթմէլ տիր, սնլալ յօրմըլըն:

Սուլաթիւն.— Էվիլէլ զարտան, Բէք
կիւլէլ անլալալ, ֆաթաթ, զարտան,
չօճուլալըն հանիլիլ օլտըլըն սէօյ-
լէմէլիլիլ:

Լաւաթար.— Բիւլիլիլիլիլ:

Սուլաթիւն.— Բէք էլիլ մամա կա Մա-
րիլիլ զարչը կէլէլէլ օլտըլալ:

Լաւաթար.— Սէն օ թարաֆա զարչը-
մա, հէր նէ օլտըլալ օլտըն Մարթիլիլ
պիլիլ մուլալէլիլ իսթիլիլիլ սէօյլէլիլ:
Սուլաթիւն, իլէլիլիլ տէ պալիլիլալ-
լըլը օ չօճուլըն պիլիլ պուլընմալը-
նա միւլթէլալալալ տըր:

տիւլմէնիլն զարա վէ կէմիլ թօրթիլալընա
չիտտէթիլ մուլապէլէլ իսթիլիլ Բիլալալ
վէ թօթըլ մէլզըլալընը միւլալալ պիր
սուլէլիլալ աթմըլ ալթիլալալ ալմըլ տըր:
Սըր Պրոնընտա 21 թընր. սանի կի-
ճէլիլ պիր տիւլմէն թօրթիլալալ մուլ-
թէլիլ իսթիլալմէլիլիլ աթմըլ ալմըլ
վէ 24տէ զարչըլըլ թօթըլ վէ պու-
պա մուլալալէլիլ ֆաթալալ օլարալ
տէվալ իթմիշ տիր: Սըր Պրոնընտ ա-
լըլալընտա կէօրիլիլ տիւլմէնիլ 2
նաղլիլ կէմիլիլ պու աթմէլիլիլիլ
թէլիլիլիլ տալալ ուղաղալալ չէլիլ-
միշ տիր: Սէտտիլալալալ 21տէ սաղ
ճէնանտալ իլէրալալալ թալալալալ
տան 2 լաղըմ զաթալալալալ տիւլ-
մէնիլ մուլապիլ լաղըմըլ իսթիլ իսթիլ-
միշ տիր: պուլըն իւլէրիլիլ տիւլմէն
պու ճէնանտալալ զարչը չիտտէթիլ ըի-
յատէ աթմէլիլ ալմըլ վէ զիլալալալ օլմ-
պա աթմըլ տըր: Էօյլէլալ սօնրա
տիւլմէն թօթըլալալ պիր մօնիլթօր,
պիր զըրիլ վէ պիր գըրալէլիլ իշ-
թիլալալալ 2 սաթիլ զատար հիլ արա-
լըլալ չիտտէթիլ մէլզըլալալալ
պօմալալալալ էլիլիլ տիր: սօլ ճէ-
նանտա իսթիլիլ թիւֆէլիլ աթմէլիլ օլ-
մուլ վէ պուրա տա տիւլմէն ֆաթալալ
թօրթիլ աթմըլ տըր: Թալալալէլիլիլ
քէլիլ վէ թէլալալալալալալ տէվալ ի-
սթիլալ: միւլալալ Ֆօն Հաթալէն իլէ
րաթալիլ միւլալալ Ֆօն Շիլիլիլիլ ի-
տարէլիլալալ հարալ թալալալալ պիր
տիւլմէն մօնիլթօրըն պօմալալալ իլէ
թալիլ իսթիլիլ ընը աթմէլ քէնտիլ վէ
ուղաղալալ չէլիլիլ մէլալալ իթմիշ
տիր:

3.—Տիլիլ ճէպիլէրտէ թէպէտտիլ
հօղ տըր: (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԵՐԻ ՍԱՆԱՍԹԸՐԸ ԻՇԼԱՆԻ

Տիւն կէճէլիլ Ալէման Բէմիլ թէպ-
լիլիլիլ.— Բիլէլիլ ճիլալալ իլէ ի-
րէլիլ չըմալը չարգիլիլիլ տաղ-
լարտա վուլալ պուլալ մուլաֆիլալ-
նէ մուլալալալալ էլիլիլ ճէլիլալ ա-
լընմըլ տըր: Բիւրգէրիլիլ ճէնալը
զարպիլիլալ Պուլիլալ աթէլիլ չէլիլ-
մէլալ օլան տիւլմէնը թէվիլիլ ի-
տուպ մաղլուլ իթմիշ վէ էլիլալ
ֆաղալ թօր վէ քիւլիլիլիլ մըլ-
տարտա մէվալալալ հարալիլ իդիլիլալ

Սուլաթիւն.— Էսթիլ իթմէլիլն զա-
տա՛ն, Սուլաթիւնը պէօյլէ իսթիլիլիլ-
տէ նէ զատար զէլիլ օլտըլըն պիլիլ-
սիլ:

Լաւաթար.— Աթէլիլ Սուլաթիւն, սէն-
տէն մէլմուլըմ, չօճուլը պուրալալ կէ-
թիլիլիլ զէման տաղըլը կօղալըյա
չըլալ, պէն կէլիլիլ զատար կանըն-
տան ալըլըմալ, լաթիլ տիլալալ էթ,
քիւմէլ կէօրիլիլ:

Սուլաթիւն.— Էսթիլ օլտըլըլ զաթալալ,
լաթիլ տիլ սօղալալ մը չըգաճալընըլ:

Լաւաթար.— Էվիլէլ թ, հալտիլ սէն կիլիլ:

Սուլաթիւն.— Բէք էլիլ զաթալալ (չը-
լալ):

ԻԻԶԻԼԵԶԻ ՄԵՃԻԼԻՍ
Լաւաթար (Կալընըլ)

Լաւաթար.— Ա՛հալիլ, Բօլիլն պէնիլ
ալտալալալ, պալալ կաթալալալ տէ-
սիլիլ չէլիլ հարալալալ, նէ՛ ճէպալիլ...
(թէլիլալալ) զարալը կօղ Բօլիլն, էվ-

Դեկտ. 1 թարիխից պիտի լինի որ Գալ վեջիկ Մ. Սգուլիտին գրաւ իւն ուղտն պիտի մեղաքէրէսէ պուլընմըն ալըր Կաղէթալար՝ գրալըն՝ հիւքիւ մէթ նոգթալ նազարըլա հէմֆիքը օլ- աուղընը հաղըլըլար Կոնրա Մ. Սգու- լիտին սէրիան տալէթ իթտիկի պիտի մէճըլընը հաղըլար ազըր իճթիմա իթ- միշ վէ օրատա աշվալը հաղըլըլի իյ- զան իթմիշ տիր Էրքեանը հարալ րէի- սի Մ. Տուսմանիս աէ պու. իճթիմատա հաղըր պուլընմըն տըր ։ (Գ.)

Սթիւնատա «Մօրնիկի Բօսթ» ա պիտի լինի պիտի կէօրէ ։ «Միւթթէ- ֆիդըլըր» Մ. Սգուլիտին կէչէն բա- զար կիւնքի պէյանաթընտան՝ թա- լէպլէրինին Եոնաննա գապուլ իտիւն- ճէկիին անլամագտա վէ ալթըր պու. թալէպլէրին ճիւնթը ֆիթիլէսինի մու- սիւրըն իսթէմէկէ ազմ իթմէքտէ տիր- լէր ։ Երինէ մէգըլըր մալիւմաթա կէօ- րէ ։ Եոնան Իթիւլաֆա գարը Եոն- նանըն սէլամէթ վէ էմիլիթիլէն ուլա- ճաղ հէր տիրըլը գոլալըլըլարը իճրա- յա հաղըր պուլընմագտա տըր ։ (Գ.)

«Թան» տան ։ — Սէլանիկ քէօր- ֆէզի թօրթիլ վէ տէնիգ ալթըլըրնա գարանմըն վէ հէյէթը սէֆէրիլէնին տէնիգալէն մուսապէրաթը քէսիլմէսի միւլթիլմէլ օլմաղա Եոնան սէվաֆի- լիտէ պաշա պիր իւսըր պահրիլէ թէսթիսիլէն ինկ ։ — Պրանսըլ աւքէրի- նին անլալիլին թաաալ իթմէք լաղըմ կէմիշ տիր ։ Երքեան Մալիւմաթա իլէ օլան սէվալիլմէյի մուսապէրաթըլա Վօլօսըն նազարը տիգաթա ալըն- մաը իլք էօնէ լաղըմ կէլիլօր ։ (Օ. Լ.)

Սէլանիկտէն «Թ. Էֆքեար» ա հաղըլըլար ։ — Իթիլաթըլար հաղիգի սահիպ իմիլէր կիպի Սէլանիկէ եէր- լէնմէք իսթէտիլէրինի կէչէնտէ հաղ- մըլ իտիմ ։ Մէլսուգ խապէրլէրէ կէօ- րէ ։ Սէլանիկտէն պիր սաաթ էօթէտէ վաղը Բրապըլ Եոնան քէօլէրիլէ կա- լիգ տէրիս ճիւլըրնտա ալթը մէվալ իտէն ինկ ։ աւքէրլէրի իսթիլքեալար վէ սիւրէրլէր ինչաալըլա մէլըու օլ- մաղա ։ հաթթա սահիպլէրի էքսէրիլէթ իթիլալըլա իսլամ օլան չիթիլքէ- րի թաթիլպէ պաշալըլար տըր ։ Ձիթթիլքէրինէ թէճալուգ իտիլէն իս- լամլար Եոնան հիւքիւմէթիին միւրա- ճաաթա ինկ ։ Լէրին միւլթիլէրինտէ կա- րըլըլար թաթիլպէթտան տօլալը պէ- յանը չիքեալէթ թաղմիլնաթ վէրմէ- սինի թալէպլ էթմիշ տիր ։ Տաթի- լիլէ նազըրը Մ. Կոնարիս իսէ պու. պապտէ խաթիլէն նէգարէթի վաաթ- թաալըլա ինկ ։ սէֆարէթիսանէսինէ միւրաճաաթ իտիլտիլիին վէ քէֆի- յէթին պէրաի թէտգիգ Սէլանիկաթի ինկ ։ իսլամէ գուվէթի զօմանտանը- ղընա հէվալէ օլմաղըլըլըն պէյան վէ թէչմիլին իթմիշ տիր ։ Իսլամ չիթիլք- լէրինէ հաղըլար խաաթաթ պիր գալ պին լիւրալա պալիլ օլը օր ։ մէգըլըր հէվալիտէքի ինկ ։ աւքէրիլին գուվ- վէի մէճմուսը 200,000 գատար թալա- մին իտիլլար ։ ալա սըրա Սէլանիկէ էնէմիլիթիսիլ իսլամա գուվէթի կէ- լիլար ։ Մամաֆիլի ինկ ։ Լէր խաթթը հարապ կիթմէմէքտէ օլտուգլարըն տան ։ Պրանսըլըլար ալաալարը պօ- գուլըլըլա տըր ։ Պրանսըլըլար ալէ- նէն սիւրա ալաաաալարը ալէյինտէ պուլընմագտա տըր ։

Ալիւմուհիւ ։ — Պիւտէ գօմիսիոնըն տա մէրքէլ ֆըրգաալը 1916 յունվար 1 տէն իթիլպալէն աւքէր մաալընըն 100 տէ 50 ալթըլըլմաալըն թէլիլք իթմիշ տիր ։ (Օ. Լ.)

Պատ կրանտիւնէսի էմնաի հարա- ատ գատըն գահրամանըլըն կէօթթէ- րի սէնաֆի պիր րէմի Սէլանիկա իմ- քէրաթթընա կէօնտէրմիշ օլմաղա ։ իմքէրաթթըն թէլիլքալըլա պիտիլմիշ տիր քի Սէլանի գատընարը Սէլմա- նիս հիւքմաալըլընըն վէրտիկի էօր-

նէքէրէ իթիլալ իտէրէք քէնտի հա- րաքիաթը վաթանքէրլէրանէլէրիլէ մէչհուր օլմալըլար տըր ։ (Օ. Լ.)

Լալըրիկաէ էնալինին իսթիլալի իչին հաղըլան հէնի սթաաթիոնըն սօն թալը Դիկա ։ Կաէ վալ օլընմըն տըր ։ (Օ. Լ.)

Սէլմանլար ալէյինտէ նէլըլա- թըլա մաարուֆ օլան «Թէլէկաաֆ տ'Ամսթիլտա» կաղէթաալը սէր մուհար- րիլի գաղթթաաթ թէվալթը օլընմըն տըր ։ (Մ.)

Ինկիլիճ մէճըլըն պիտիլին Երքեան միւսաաթէաալը հաղըլընտա էլէ ալընաճաղ թէլալիլըլէն տալի միւլա- քէրաթթաա պուլընմըն օլտուգլըն «Տէյ- չէ թալէս Չալթուկ» հաղըլար ։ (Մ.)

ԳԱՐԱՏԱՆ Խաղիլէի հիւքիւմէթի Սէլիլաաթն իթալիտա նալ օլընմըն տըր ։ (Մ.)

ՊէլիլԱՐՏՏԱՐԻ Ինկ ։ Թօրըլարը- նա գօմանտա իթմէքտէ օլան ալթըլը թրապիլիլին Եգօրալա վաալը օլտու- ղընը Սօման Րիլիլէր հաղըլար ։ (Գ.)

ՍԵՐՊ օրտուըր գարալիկաալընըն պաղը ալէմաթիլէրէ նաղարէն էլէնվա միւլթիլաաա պուլընտըլընը «Կրալ Թալ Բօսթ» հաղըլար ։ (Մ.)

ԹիլիլԻԼԱՆ ԵՈՒԿԱՆ արաաթնտա թէտիլիլին իլէրլէմէքտէ օլան մուգա- րէնէթիլ Պէրլին սիլաաթ մէհաֆիլիտէ թէվալթիտէ էնէմիլիլէ վէ մէրալ իլէ թաաղիպ իտիլպ պու. մուգարէնէթիլին պիր իսթիլպալը գարիպտէ տաա գի- յատէ քէօլէնէլէ իսլամ օլընմըն տըր ։ (Մ.)

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ՄէճԼԻԼԱՐ վիւքէլա տիւն Սաաթա- զաա բաշանըն րիլաթիլիտէ աղտը իճթիլա իթմիշ տիր ։

ԹԱԼԻԼԱՐ ՊէՅ ԷՆԳԱՐԷՏԷ ։ Էնպա- րէ 21 ։ — Տաթիլիլ նաղըրը թալէպլ վէյ րիւքիլէսի միւլթիլէրէմէլէրիլէ պու. կիւն էօլլէնտէն էվիլէ Էնգարէլէ միւ- վաաթէլթ պուլըլըլար վէ պիլթիւն էնալիլի մէլէքթիլին հար վէ տաթիլի ալթըլարը իչինտէ աղտըլըն հիւքիւ- մէթ գօնաղընա կէլիլիլէր ։ նաղըր պէյ էֆ ։ վէ մալէթիլիլ թաաաթտան սօնրա էնգարէ ։ Սիլաա տէմիլիլ ամէլիլա- թընը թէֆթիլ իթմէք իլգրէ օթմօմ- պիլիլէրէ հարաքէթ իթալիլէր ։ (Մ.)

— Տաթիլիլ նաղըրը թալէպլ վէյ էֆ ։ Էնգարէ ։ — Սիլաա իսթթընըն Եօղըլաաա գատար օլան գըմըլըն ին- չաաթթընը թէֆթիլաալէն սօնրա ալտէթ վէ կէճէ 5 պուլըլըլա թրէնը մալա- սուալ Գօնիլաա տօղըլը կիթմիշ տիր ։ (Մ.)

ՄԻԻԵԻՐ ՅՈՒՍԲ ԲԱՇԱ ։ — Վիւքէնա 4 ։ — Միւլիլ Պուաաա բաշա Պէրլինէ միւլթիլէնէն հարաքէթ իթմիշ տիր ։ (Գ.)

ԱՊՊԱՍ ՀԻԼԻՄԻ ԲԱՇԱՅԱ ԱՄԷԼԻ- ՅԱՐ ։ — Պէրլին 3 ։ — Խտիլը Մըսըր Ապաաա Հիլմի բաշաա ճէնօլաաա պիր ամէլիլէն ճէրաալիլ իճրա իտիլ- միշ տիր ։ Կէչէն սէնէ իտիլը միւլա- րիլէնէճէրաաաթիլթ տիւլալ օլտու- ղը սուի գատտա իսապէթ իտէն պիր գուրըն չիմտիլ գատար չըգարըլա- մալը իտի ։ աղըլաա գալան պու գուր- չուն իսլամ իտիլմիշ տիր ։ Սմէլիլաթ մուլթիլաալիլիլէ իճրա իտիլտիլի կիպի ։ սընէթիլէրի տաթի էլի պուլու- նուլար ։ (Մ.)

311 Թէվէլիլիլ թԱՇՐԱԼԻՐ վէ Երլիլ վէ ՄՈՒՀԱՅԻՐԻԼԻԼԻԼԻ ։ — Սիլի- միլիլ ալթըր աաթը գալիլիլ իլիլաաթ- րիլիլէն ։ — Հաղըլըլըլարը պիլ իք- մալ տալիլէ ինթիլալ էլէմէլէրի 8 կիւն մուլաաաա իլան իտիլէն սի- լալը իսլամէթիլ ալթըլը Միւլիլ վէ զալըր Միւլիլ թաալը վէ հէրիլ վէ

մուհաճիլ պիլիլմէլ 311 լիլէրին գըն- լը կէչէնէլէրի վէ պէլ կիւնիլաք հէյէնէլէրի իլէ պէրապէր թըլը ։ սա- նիլին 23 իւնիլ բաղար էրթէսի կիւնիլ- պէնէմէհալ մէնսուպ օլտուգլարը ալա- ղը աաթէր չիւպլէրինէ միւրաճաաթ- լարը լաղըմ տըր ։

ՀԱՐՊԻԹԷ ՆԷՉԱՐԷԹԻՆՏԷՆ ։ — Թէքթուր տաղընտա միւլթիլաք- քիւմ թալիլիլին 60,000 քիլօ մըգտա- րընտա գարաաալ մէվալիլ միւլալէտէ- աէ տիր ։ չէնը հալըն 23 իւնիլ բա- ղար էրթէսի կիւնիլ ֆիլաթ մուլթիլաք կէօրիլալիլ հալտէ ինալէսի մուգար- րէր տիր ։ թէլիլաթ ֆիլաթա իլթի- րաա թալիլ օլանլարըն հիւքտէ 10 թէլմիլնաթըլըն միւլթաալիլիլ հէվ- մը մէգըլըրտէ լէվալիլ տաթիլիլ միւ- պալաաթ գօմիսիոնըն միւրաճաաթ- լարը ։

§ 500 Թէնէքէ էլիլիլալ նէֆթի ։ 500 թէնէքէ ճարօն նէֆթի ։ 1000 թէ- նէքէ գալիլաալ պէլիլ ։ 500 թէնէքէ գալիլաալ էլիլիլ պէլիլ ։ 500 թէնէքէ գալիլաալ ինկ ։ պէլիլիլ ։

Պալաաթ մըգտարը ։ միւլթիլաաթը կէօթիլիլէն մալէմէլ թէլիլիլ լիւ- ղում վար տըր ։ Ինալէսի 25 իւնիլ Չար- չէնպիլի կիւնիլ իճրա գըլընաճաղ տըր ։ թալիլ օլանլարըն հէվմը մէգըլըրտէ լէվալիլաաթը Ումուլիլէ միւլալաաթ գօմիսիոնըն միւրաճաաթ լարը ։ 3—1

§ Սիլըր Գաթու մէլիլաաթ իմա- լաթիլանէսինտէ միւլթիլաաթը 63,000 աաթ թէլիլ թրէլ մաղաաթը ։ Սու- լթան Ումալ էլիլիլ անալարընտա 100,000 քիլօ էլիլիլ ։ չաաթը ։ քէօնէ պէլալ չաաալըր բարալարը վէ 1000 քիլօլը միւլթէճալիլ քիաղը ։ Սար- րաճիլանէ ամալարընտա 25,000 քիլօ մէլիլ վէ քիւլիլ մըգտարտա քէլիլ- մաա թօրպաա գըլընթըլարը վէ էտէ- վաթը սարաճիլ վէ սալիլ ։ Պէլիլալ- տա տէպալ վէ գօնաալ ֆապիլի- տաալընտ 10,000 աաթ գօլըն ։ քէ- չի ։ օղալ տէրիլիլ միւլալէտէտէ վէ մուլթիլիլ ֆիլաթալա թալիլ- լէրի իլգըլիլիլ տիր ։ Շէնը հալըն 23 իւնիլ բաղար էրթէսի կիւնիլ ֆի- յաթթաա գալիլաա իճրաալըն թալիլ գուհուր էլէլիլիլ վէ ֆիլաթ հաաթը իթիլաալաա կէօրիլալիլ հալտէ ։ ին- լէի գաթիլիլէրի իճրա գըլընաճաղըն- տան ։ ալաա թալիլ օլանլարըն մալ- լէրի կէօրիլալ իլգրէ մէգըլըր միւլթ- սէաաթա վէ միւլթիլաալէն իլթիլաք իտէնէլէրիլիլ հէվմը մէգըլըրտէ ղէ- վալի սաաթ 2 տէ հիւքտէ 10 թէլմի- նաթըլըն միւլթաալիլիլ լէվալի- մաթը Ումուլիլէ միւլալաաթ գօմի- սիոնըն միւրաճաաթ լարը ։

§ Միւլաաաաաա գօնալան հաա- ղը ։ բաաալ ։ խաթի հաղըլըլ էլիլիլ- լիլ պէլ ։ գալիլիլ ։ հուն գուալ ։ սըլըր տէրիլիլ ։ սալիլիլ ։ 9 վէ 11 նօմէրօլը գալիլ թօթա ։ սաճ սէմա- վար ։ գօնաալաա նալաալը ։ գապարա չիլիլիլ ։ գաթու ։ մալիլաթ չաաթը- լարա մալիլաա աղա ։ էլիլ ։ չէնը չէնը հալըն 25 իւնիլ չարչէնպիլի կիւնիլ ի- հալէլիլիլ իճրա օլմաաաղընտան ։ ի- թալա թալիլ օլանլարըն չէրալիլիլ անլամալ իլգրէ հէր կիւն վէ միւնա- գաաալ իլթիլաք իտէնէլէրիլիլ հէվ- մը մէգըլըրտէ հիւքտէ 10 թէլմիլնաթ աղչէլիլիլ միւլթաալիլիլ լէվալի- մաթը Ումուլիլէ տաթիլիլ միւլալաաթ գօմիսիոնըն միւրաճաաթ լարը ։ 3—1

§ Էնգարէտէ պուլընտան վէ պու- լուաաղըլըլաալ օլան գըլաաթը սա- քէրիլիլէն սէնէլիլ հալիլ թըլը ։ սանիլի ինիլալէթիլիլիլ պէտ իլէ 332 սէնէսի իլուլը գալէսինէ գատար մուլթիլալ- քիլաաաա գօլ էթի 225 ։ էրքէթ թիլ- թիլ էթի 200 ։ սըլըր էթի 185 ։ գու- ղու էթի 170 ։ մէրճիլալ 107 ։ նօլաա 102 ։ էլիլիլ Բիլիլիլ 220 ։ գուրու սօ-

գան 69 ։ գուրու ֆաալըն 109 ։ պուլ- կուր 100 ։ սաաթ հաղ 480 բարա ֆի- յաթթաա թալիլիլ էօնտէսինտէ տիր ։ Շէնը հալըն 25 իւնիլ չարչէնպիլի կիւ- նիլ ինալէի գաթիլիլ մուլթիլաթ տիր ։ թէլիլիլ ֆիլաթա իթալա թա- լիլ օլանլարըն հիւքտէ օն թէլմիլնաթ- լարընը միւլթաալիլիլ հէվմը մէգ- քիլաալէն լէվալիլաաթ Ումուլիլէ տաթի- րէսի միւլալաաթ գօմիսիոնըն միւ- րաճաաթ էլիլիլէրիլ ։ 3—1

ՏԵՐԱՍԱՏԷԹ ԻԲԻՆԸԻ ԹԻՃԱՐԷԹ ՄԱՀԷՄԷՄԷՍԷՆ ։ — Տէրաաաթիլ ի- քիլիլ թիլաաթիլ մաշքէմէսինտէն իլ- լաալըն հիւքմ օլընմըն օլան էսիլիլէ- հիլիլ Պէլիլաաթ Մուլթաաթ էֆ ։ գիլմ- մէթիլիլ տալաաղընը խաաթ վէ հա մուլթաաթիլէն գապուլ վէ գալա իթ- ալիլիլ օլան ալաաաղըլըն Գանուա- նաաթիլ թիլաաթիլին 211 վէ անը վէլի իտէն մաաաթիլ մուլթիլիլիլ միւլթիլիլ թարաթընտան թէլիլիլ օլընաճաղ գօն- գօրաաթիլիլ միւլթաաթիլիլ իչին 331 սէնէսի թըլըլիլ սանիլիլին 30 իւնը բաղար էրթէսի կիւնիլ վէվալիլ 10 տա մաշքէմէի մէգըլըլիլին իլիլաա օտա- սընա կէլմէլէրիլ իլան օլընմըն ։

ՍՈՒ ԹԻԼԷԿՐՈՒՅ

Վիւքէնա 4 ։ — Հարալ մաթիլաաթ գարալիկաալընտան ։ — 29 Նոյմ. թա- րիլիլ Րուս թէլիլիլ րէսաթիլ կէօյա Բէլլիլիլ վէ Չարթիլիլիլ վէ Սթիլ նէնրիլիլ սօլ սահիլիլիլ գալ- պա տօղըլը մէճալըրը րիւճաթ օլտու- ղըմըր հաղըլար ։ Պու պէյան՝ գաթիլէն հալան տըր ։ Սթիլ նէնրիլիլ սօլ սա- հիլիլիլ վէ Չարթիլիլիլ գուրաթիլիլ վէ տիլէր մաալիլիլ ։ էնէմիլիլիլիլ գաաթիլ հարալարը չիմտիլէ գատար Րուսալըն րիւճաթ կէօյա պէօլիլ մուլթիլաաթիլիլ գաաաաղըլըլաաա տալիլ րաթօրլար նէլիլիլ սէպիլիլիլ վէրմիշ վէ պու մուլթիլաաթիլիլիլ անլըլին տաթիլ խաալլէրիլիլ թէլ- քիլ օլընմըն տըր ։ Պու հալտէ աթի- տէթի պէյանաթաա պուլըլըլըլ Սթիլ նէնրիլիլ սօլ թարաթիլիլիլ վէ Չարթիլիլիլիլ իլէրիլիլիլ վա- ղը պիլիլիլ էօլլէրը քիւմիլիլիլ հա- գըլմըն վէ թալիլիլ իտիլիլ տիր ։ Պու քէօլէրիլ ճիւլմէսի Սթիլ վաաթի- սինտէ պուլըլըլըլար իտիլ ։ Րուսալըն գըլ իչին օրաա թօրաաղըլար գա- իլիլիլիլ պու քէօլէրիլ թալիլիլիլ տէն էվիլ քիւմիլիլ թարաթըլըլաա նալ օլընմըն տըր ։ Մէվալաաղըլըլ նէնրիլիլ սօլ սահիլիլիլ վաղը վէ վաաթի- յէ հաթիմ պուլըլըն թէլիլիլ տիր ։ Պուրաաա Սթիլ նէնրիլիլ մուլթիլիլիլ նօթթաալընտա աղ տիրիլ վէ գօլալ- լըլա գապիլը միւրուր օլտուգլընտան վէ պիլիլաաաա տօն ղէմանլարընտա տաաա ղիլաաթ սուհուլէթ պուլըլըն- ղընտան ։ Րուսալար սիլիլ ինիլիլիլ տէ տալաա նէնրիլիլ սօլ սահիլիլիլ կէչ- մէկէ գատար օլըլըլըլաա տա ։ պուհա- տան պէօլիլ պիր մուլթիլաաթիլիլ էլտէ իթմէթիլիլիլ իլիլ տալաա տա թարաթըլըլաա կէրիլ թիւլիլիլիլ լիլ- լիլըլար ։ Պու կիպի էնէմիլիլիլիլ վէ նէթիլիլիլ չէլլէրիլ Րուս օրտուըր գօմանտանլըլընա պէօլիլ մուլթիլ- ֆաղըլէթիլ կիպի կէօթիլիլիլիլ մէգըլըր գօմանտանլըլըն հաղիլաաթ մուլթիլիլ օլաաղ Րուսիլաաա հրաաթ- յաթթ ճէնիլաալիլիլ թաթիլիլիլ նէ տէրէնէ իլիլիլաա պուլընաղըլըն իս- պաթ էլիլիլ ։ (Գ.)